



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Ekklesiastēs Solomōntos Emmetrōs Metaphrastheis

Dolscius, Paul

Lipsiæ, 1559

VD16 B 3639

Κεφα. θ.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-69711](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-69711)

ταῦτα φρονέοντα πάλιν μοχθήματα πάντα μεταλα-
οὔ μοι ἐμ' ἀνδρομέεσσι θυμὸς ἀνώγει βίβη. (λήρη)
ὅτι δ' ὄρωρ καμάτοις καταξυχομλύεσσι τινὰς ἀνοίεσσι,
καὶ τῆ ἀϋπνίη κοιλιδ' ἰώντασ' ἰδ' ὄρωρ.
παντοῖ' ὁσόμενοι θεότυκτάτε ἔργματα, ἐπέγνω
εἰρ' ἀλωισάωρ οὐδ' ἐρ' ἀλωτὰ βροτῶρ.
ὄσωνθ' εὐρίσκειρ μογέει τάδ' εἰς φρεσὶ μάλλωρ,
ἦτορ ἐκέρ' αὐτῶρ τετμέμλω οἶορ ἔμωρ.
κ' ἄρ' φάικ' ἡελυίδ' ριεσ' ἐὼρ περὶ οἶδ' α νοήσαι,
ἄφρωρ, καὶ τ' ὄρωρ ὄξιν' αἰδ' ριεσ' ὄμωρ.

Κ Ε Φ Α . θ .

Τοῖα μ' ὄρεχθῶντι κραδίη δαμά, δ' ἦλωρ ἔγεντο,
πάντ' ἔμλωι δεικῆσσι δράματα ταῦτα χορὸσσι.
καὶ μιν τῶντε σοφῶν κρατέειρ ἅμα, τῶντε δ' ἰκαίωρ,
πῆντ' ἀμελῶσσι ζώντωρ πάλιν δικαιοσύνησσι.
μητε πηρ' ἐν γαίησσι ζαθέησσι ἀπάνευθε προνοίησσι
ἦ κακὰ συμβαίνωρ, ἦ πάλιν ἐσθ' ἀλωτῶρ.
εἰ καὶ τοῖσσι πλείοισσι τὰ βρότεια τυχερὰ τετύχθαι
πάντ', ἀκρίτ' ἐν τ' ὄρωρσσι πάλιν ὄρωσσι, δ' ὄρωρ.
τίσσι γὰρ τῶν ἐτάροσσι ἐθάδ' ὄρωρσσι νοήμαθ' ἐθ' οἶδ' εἰ
τίσσι φίλωρ ἦ ἐχθῶρ τόνδ' οἱ ἐπίσατ' ἔμωρ
τίσσι δ' ἐθ' εἰρήνησσι ἀπολαύσειρ δ' ἦθ' ἐρατεινῆσσι,
ἦ δ' ἔρ' ἐγερόμλωρ σίγα προέγνω ἄρωρ
κοινὰ πάλιν πάντωρ πῆντ' μητέρεσσι γαίησσι ἐχόντωρ,
καὶ χαμαὶ ἐρχομλύωρ, πηλογόνωντε βροτῶρ.
ἦ αὐτῆσσι ὄρωρσσι μοῖσσι ὄξιν' ἅμα, ἦ δ' ἐβροτῶρ,
καὶ μύσσοσσι καθαρώρ, παμμιαρῶντε βροτῶρ.
οἶάτε

διότι συμβαίνει ῥέξαντ' ἐπιβώμιον οὐδὲν.
τοῖα δὲ χ' ὠκίας κηρία πολλὰ φέροι.
χ' ὡς ὀχέει δ' ῥάσας πόλλ' αἴσουλ' οἰζύνας αἰνάς,
ὡς ῥέξας, ἄτυχής ὄβρι, ἐναίσιμ' ἀνήρ.
χ' ὡς ἄτης ἐνέκυρσ' ἐπίορκον ὀπολλάκ' ὀμόσας,
ὡς ἄρ' ὀ εὐορκ' ὀ λυγρὰ καὶ αὐτὸς ἔχει.
πᾶσαρ ἐπ' αἶαρ, ὀστω ἐπικίδ' ναθ' ἐκηβόλ' ὀ ἠώς,
χειρίσιν φαίηρ τ' ὄτοκε μ' ὄνον ἔμην.
ἴσ' ἄγ' ἀνίστασθ' ὀ πάχειρ, καὶ ὀμοί' ἀνομοίους,
καὶ ξυὸρ πᾶντων πάντοθι πότμον ἔμην.
τοῦνεκ' ἄτασθαλιῶν μάλα πιμπλάνετ' ἀνδ' ῥομέον
κῆματῆν βροτέας ἀμφιβέβηκε φρένας. (κῆρ)
τῆς τε κακουργίης δυντοῖς οὐκ ἔσιρ ἔρωή,
εἰσόκε μοῖρ' αἰνὴ σφᾶς δ' ἀνάτοιο κίχη.
διτῆ ἔπει δὲ τρέβ' ὀ βιότ' ὀ μερόπεσι τ' ἔτυκται,
ἢ μία τῆς ἀρετῆς, ἢ δ' ἔτέρη κακίης.
καὶ τὸ δυνσκέμενοι πᾶντας πεπρωμένον ὄβρι,
οὐσίπορ ἀνδ' ῥα γάθοις, καὶ μὴ ἀπειροκάλοις:
ἢ ῥὰ βίον χη' ἀοργον ἄγειρ τὸν ζῶντ' ἐπὶ γαίης
πᾶμπαρ, ἀνέλπισον κρείττον' ὄντα τύχης ἔ
οὐδ' ἀμά. δασσαλέορδ' ἐχέμην κέαρ ἦτορ' ὀ ἐνδ' ὀρ,
καὶ πᾶσαρ πᾶνθ' ἔρδ' ἐρ' ὄσ' ἔπέοικε βίον.
καὶ μὴ εἰκελ' ὀ ἢ τὴν ἀλκίω ἀνολέονα,
ἀλλὰ μόγις σκνλακι προσφερῆ ἰχάω ἔχη.
ἢ ὕτε γὰρ τῆ ἔη ἀθωνα λέοντα βίκει,
νεκρὸν ὕπορβάλλει ζωὸς ἔτ' ἀρ' ὀ κνῶρ:
οὐτως ἔγκληρ' ὀ ζωῆς ἔτι καὶ μάλ' ἀκικυς,
τὸ τεθνεῶτ' ὀ φέρτερός ὄβρι βροτ' ὄ.
καὶ διὰ τ' ὄτ' αὐτὸ ζῶοντα χη' ἀλκιμον εἶναι,
ὄτι τεθνήξεσθαι οἶδ' ἐλιπόντα βίον.

τῶνδ'

τῶνδ' ἐπὶ τῆς γαίης οἱ νέκρ' ἴσασιν ἔτ' οὐδὲν,
οὐτ' ἔργων μισθούς ἄξι' ἔτ' εἰσὶ λαβῆν.
πῶ γὰρ σφῶν μνήμῳ ἄμ' ἐκείνοις γαῖα καλύπτῃ,
ὡς σφισὶν οὐτ' ἐχθρούς εἶμυ ἔτ', οὔτε φίλους.
οὐδ' ἔνατε κτεάνων σφετέρων βασκανέμυ αὐτοῖς,
ἀκλήροις πάντων οὐσίγ', ὅσ' αἶσα φέρει.
τίπτ' οὐρδ' ἰσάζεις ῥ' ἴθι καὶ πίθι οἶνον ἀκηδῆς
τὸν σέθεν, εὐφρόσυνῳ σόντε φάγ' ἄριστον ἔωρ.
εὔτοδ' ἐπισάμνῳ, κάρ φρεσὶ τῆσι σάφ' εἰδ' ὡς,
μυσάτθεσθ' ἔργων ἢ σέθεν οὔτι θεῶν.
οἴχνεε λυχεῖμων, πριλαμπέατ' ἐννυσθ' ἄρ' ἡμαρ,
βάλαμορ εὐσέφανόρ σθ βρέχοι ἢ κάρλω.
τέρπεο συζυγίῃ μετὰ κεριδίης ἀλόχοιο,
καὶ φέρε, ὅσα φέρῃ κέκλεθ' ὁ σεμνὸς ἔρωσ.
ἢτε τὰ πρῶτ' ἐμίγησ' αἰλότην, καθὼς δέμις ὄσι,
γῆραθ' ἢ πεδ' αὐθ' μέχρι φύλαττε μόνω.
μέσφατε πρὸς τὸ πέρασ βιότοιο μινυθαδ' ἰοιο,
οὔ ἐπὶ τῆς γαίης σοὶ μετέδωκε θεός.
τῶτο γὰρ ὄσι κτέας τὸ πόν, καμάτωντε τὸ κέρθῳ,
οἷς θεῶθ' ἀχθοφορεῖν ξυχόμενόν σε χρεῶν.
ὅσα δ' εἰ ἐρδ' ἐμυνα, ὅσ' ἔχρησ μετὰ χορσίμ, ἄοκνῳ,
καὶ θυμὸν ῥέξορ πρόφρορ ἐνὶ φρεσ' ἔχωρ.
ἔργων γὰρ τοίωρ, ὡρ μεσότατῳ βίῳ ὄσι,
(μεσότορον γίνεσθ' εἰδ' ἄνωτ' ὄνῳ πλέορ)
εἰρ' αἰδ' ἀο πύλαις, οἱ ἐπείγεαι ὡκνὸς ὄδοιο,
οὐ νόμῳ, οὐ χῶρη, οὐ λόγῳ ἔασετ' ἔτι.
ἄμμορα γὰρ σοφίης νεκύωρ ἀμυκηναὶ κάρλωσ,
καὶ νῶ, καὶ τέχνης λείπεται, ἢδ' ἐβίης.
εἴτ' ἐδ' ἄλω τὸ πρδ' ἀρκῆ ἔμλυ μὴ πρὸς δ' ῥόμορ ἀρκῆρ,
μήτε πρὸς ὑσμίνῳ, ἀνδ' ῥα πνεόντα μλυῳ.

μήτε

μήτε τῖρ' ἄλλωθ' εἰοὶ πολὺμητιρ' ἐόντα ποδ' εὐρεῖν,
μήτ' ὄλβον, πύκα ποδ' φῶτα φρονεῖντα, μέγαρ.
μήτε χάριν, τεύχερ πλυδ' αἰδ' ἀλ', ἐθ', εἰδ' ὄθ', ὄπκ' ἄφρ,
πάντων δ' ἄρ' κειρὸν τῶνδ' ε, τύχηντε κρατῆρ.
οὐδ' εἰς ἀνθρώπων ἢρ' μάλλον κῆρα προσέγνω,
ἰχθύες ἢ γρίπθ', ἢ τὰ πετεινὰ βρόχορ.
ὡς ἰξὸς δ' ὄρνιθα, δ' δίκτυον ἰχθὺ' ἀγρώσφ,
ὡς βρότορ ἀπροῖδ' ὡς ἀίρει ἀμμα μόρσ.
ἀλλ' ἐμπης τινὰ φραδ' μοσῶλυ ὑπόλοιπρ' ἔτ' ἐγνωρ,
οὔτε τυχεῖσαρ, ἐμοὶ ὡσ' ἔνι φρεσὶ δ' οκῆρ.
ἄσυτι οὐκ εὐτείχεορ ἢρ, οὔτ' εὐρυθέμεθλορ,
ἢ καὶ πολιτῶων οὐ μέγα πληθῶ' ἔχορ.
τῶτό τις ἔσθ' ὄτ' ἀναξ πολιορκηδ' ἀνδράσι πολλοῖς,
πυργώσαστε πέριξ πᾶρ ἀπέκλεισε μέρθ'.
εἶσ' δὲ πένητ' μὲν ἔλω ἐντοσθερ ἐθ', εὐφρονέων δὲ
φῶς, ὑπερασπισῆς πατρίδ' θ' οἶθ' εἶς.
μήδεσι γὰρ πυκνοῖς βροτολοιογὸρ ἀπήλασ' ἄρηα,
ὄρτα μαχητῶων ὄπλα μὴ οἶάτ' ἔλω.
ἀλλ' ἐμπης καθάπορ πάρος, ὡς μετέπειτ' ἀμελήθη,
ἢ ὑτε συμβαίνερ ἀκτεάνοισι θιλῆ.
τῶτάκ' ἐμ' ἐγνωσαι, σοφίλω ποριέμεμυαι ἀλκῆς,
ἢ καὶ κράτθ' ἰχυέμλυ μήτιδ' θ' οὐδερ' ἀνθ'.
ἀνδρὸς δ' ἄν' λόγθ' ἢρ' ἀκτῆμονθ' ἐν πόλφ' οὐδ' εἰς
τῶδ' ε, καὶ εὐπειθῆς οὔτις οἶ' ἔσκεν ἔτι.
ἢ καὶ γὰρ ἔπη χῶραρ μῶνορ σοφῶ' ἀνέρθ' ἴχα,
τῆς ἀγανοφροσύνης πᾶρ μερόπεσι θίλοισ.
ἢ παρὰ τοῖσδ' αἴερ' πλεῖορ δένει οὐκ ἀδ' ἰδ' ἀκτοῖς,
κρειόντων μάργοις πᾶρ κρατερῆς ἐνοπῆς.
τεύχε' ὑπερβάλλει σοφίη τὰ ἀρηῖα πάντα,
κνημίδ' ας, δῶρηκ', ἀσπίδ' ας, ἔγχρ', ἄος.

ἀλλ'

ἀλλ' ὁ ἀτασθαλέων ἀδ' εἴς, καὶ αἰσυλα ῥέζων,
πολλάκι παμπόλλων εἰς φθορᾷ ὄσι βροτῶν.
ὡς μύρον εὐώδες μῶν ὀλοφώϊα φύλα
φθίρει, καὶ μισρὸν τεύχει ἅπαντα ῥύπον:
ὡς ὑπὲρ δυσκελάδων κακοχάρτωντ' οὐκ ὀλίγ' ἀνδρῶν
φθίρετ', ὣν ἀνδρομέω, πολλάκις ἐσθ' ἀλά, βίω.
τοῦνεκα γῶν ἀπινυασέμενοι δοκέειν ποτ' ἄμεινον
τοὶ κεκλήσθ' ἐθέλειν ἄλκιμον, ἢ ἐσοφόν.
κῆρθ' ὑπὲρ δεξιτερῆσι φορεῖ φρόνιμόστις ὑπάρχων,
οὔτ' ἐπιθυμιέων δ' ἔλθ' ἔθ' ὄσι ἀνήρ.
ὡς πάλιν ἀνδρὶ τὸ κῆρ ὑπὲρ ἀρισερῆ ἀφρονι ναίει,
οὐκ εἰληχότ' ἄγορ τὸν λόγον, ἀλλὰ πάθ' ἔθ'.
ἔσι δὲ πῶν ἰδίωμ' ἡγῶν τ' ἔτο χαλίφρον' ἀνδρῶς,
πάντας οἰεῶν μᾶλλον ἔθ' ἀφραδέειν.
εἰ ἡγῶν μωρότατ' ἔθ' μωρῶν πέλεις αὐτοῦ ἀπάντων,
καὶ πρᾶπίδ' εὐσ' ὑγιᾶς μηδὲν ἔησιν ἔχθ'.
ἡγῶν πικροφροσύνης ἐργάζεται ἔμμορον οὐδὲν,
τκυσίως δὲ λίω, ἡγῶν δ' ἔχ' ἅπαντα νόσ.
ὡσέτις ὑβρίζῃ ὑπορήνωρ ἄλκι πεποιθῶς,
σέιοτ' ἀναλκείω βαίνῃ ἔφ' ἑσαμνύσ.
μὴ χόλον ἀφ' ἀμνῶν βαρύν αὐτίκα κηρόθι μᾶλλον,
σκύζεο, μὴ δῶκορ λείπ' ἐπὶ τῶνδε τεορ.
πρᾶλλὰκις εἰκαθέμην γὰρ ὀνήσιμον, ἢ ρεμείντε
ἡγῶν πῶν δ' εὐνοτάτων ὄσι ἀκῆμα κακῶν.

Κ Ε Φ Α . 1 .

Πῆμα μεγ' οὐ πᾶνιόντ' ἄρχων ὁ αἰδρῆς ἰδ' ἄφρων.
οὐ κατὰ πλὴν ἀρετῶν ἀξιότηταν νέμων.
οὐδ' α=